

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALSFELD

Jahrgang 32

Donnerstag, den 12. November 1998

Nummer 46

## Volkstrauertag 1998



Auf dem Friedhof in Ysselsteyn/Niederlande mahnen über 31600 Gefallene aus beiden Weltkriegen.  
Ein stiller Appell für Versöhnung und Frieden.

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

**Gemeindeverwaltung** .....05661/500270  
**Sprechstunden der Gemeindeverwaltung**  
 Montag bis Freitag..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
 für Berufstätige Mittwoch.....13.00 bis 18.00 Uhr  
**Sprechstunden im OT Dagobertshausen**  
 Jeden Samstag von.....11.00 bis 12.00 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Elfershausen**  
 Jeden Dienstag von.....19.00 bis 20.00 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Ostheim**  
 Jeden Freitag von.....19.00 bis 20.00 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Mosheim**  
 nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bucker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
 Tel.: 05662/1331  
**Sprechstunden im OT Beiseförth**  
 Jeden Samstag von.....9.00 bis 9.30 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.:05664/1893, Sprechstunden im Korbmachermuseum ab.  
**Sprechstunden im OT Sipperhausen**  
 Montag-Donnerstag von.....19.30 - 20.30 Uhr  
 nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646  
**Sprechstunden im OT Malsfeld**  
 Jeden Freitag von.....18.00 - 18.30 Uhr  
 hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers**  
 Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143  
 Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen  
**Dienststunden der Gemeindekasse**  
 Montag bis Freitag von.....8.00 bis 12.00 Uhr  
**Gemeindebücherei**  
 Buchausgabe donnerstags von.....17.00 bis 19.00 Uhr  
**NOTRUF**  
**Polizei** .....110  
**Feuer, Unfall, Notfall**.....112  
**Krankentransport**.....05681/19222  
**ZENTRALE LEITSTELLE**  
 Alarm- u. Einsatzzentrale.....05681/19222  
 Krankenhaus Melsungen.....05661/770  
 Polizei Melsungen.....05661/70890  
 Überfall, Verkehrsunfall .....112  
 Ärztlicher Notfalldienst  
 der Landesärztekammer.....05681/19222  
 Tierärzte, OT Binsförth  
 B. u. R. Korthaus .....05664/6611 o. 05661/50506  
 Brandschutz, Rettungsdienst.....112  
**Störungsdienste:**  
 Gas.....1655 od. 0551/9091  
 Wasser.....0171/9759546  
 Kläranlage.....05661/2729  
 Strom.....05681/985400  
**Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29, 34576 Homberg/Efze**.....05681/775-469  
**Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.**  
 Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel .....0561/282070  
 Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.  
**Sprechzeiten:**  
 Montag-Freitag .....9.00 - 12.30 Uhr  
 Dienstag, Mittwoch und Donnerstag.....13.30 - 16.30 Uhr  
 und nach Vereinbarung  
**Weißer Ring** .....01803/343434  
 Kriminalitätsoffer finden Hilfe  
**Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord**  
**Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen, Tel. 05661/2626**  
**Sprechzeiten:**  
 Mo. und Mi. ....9.00-10.00 Uhr  
 Di. und Fr. ....11.00-12.00 Uhr  
 Teestube Mi. ....15.00-18.00 Uhr  
 Wochenendcafé, jeden 1. Samstag.....14.00-17.00 Uhr

**Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag**  
 Sprechzeit:.....15.00-16.00 Uhr  
 Cafétreff:.....16.00-18.00 Uhr  
**Alarmplan Feuerwehr**  
 Ortsbrandmeister: Willi Scholl,  
 Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49.....05661/50126  
 Stellvertreter: Günter Röse,  
 Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 .....05661/6895  
**Malsfeld**  
 Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 2.....05661/8792  
 Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24.....05661/51048  
**Beiseförth**  
 Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9.....05664/8202  
 Stellv. Oliver Garde, Brunnenstr. 17.....05664/7092  
**Dagobertshausen**  
 Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 .....05661/6824  
 Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6.....05661/2793  
**Ostheim**  
 Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6.....05661/6895  
 Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16.....05661/1467  
**Mosheim**  
 Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16.....05662/1284  
 Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6.....05662/3475  
**Elfershausen**  
 Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 .....05661/50126  
 Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 .....05661/51314  
**Sipperhausen**  
 Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 .....05685/327  
 Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3.....05685/316  
**Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide**  
 Büro: Am Knick 2, 34323 Malsfeld .....Tel.: 05661/6660  
**Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld**  
 egm-Betriebsstelle Melsungen,  
 Kasseler Str. 74, Melsungen .....Tel. 05661/7079-0  
**Postamt Malsfeld Schalterstunden**  
 Montag - Freitag..9.30 bis 11.00 Uhr und von 15.15 bis 16.45 Uhr  
 außer Mittwoch nachmittags geschlossen  
 Samstag.....9.30 - 11.00 Uhr  
**Postamt Beiseförth**  
 Montag - Freitag von .....15.00 bis 16.45 Uhr  
 Samstag von .....10.15 bis 12.00 Uhr  
 Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.  
**Finanzamt Melsungen** .....05661/7060  
 Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag .....8.00 - 12.00 Uhr oder  
 nach Vereinbarung  
**Finanzamt Melsungen** .....05661/7060  
 Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag .....8.00 - 12.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
**Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:** .....05681/6170  
 Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:  
 jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung .....05681/930447  
**TÜH Melsungen**  
 Fahrzeugprüfung .....05661/920344  
 Öffnungszeiten: Mo. - Do..7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr  
 Fr. ....7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

### Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

**110** Polizei

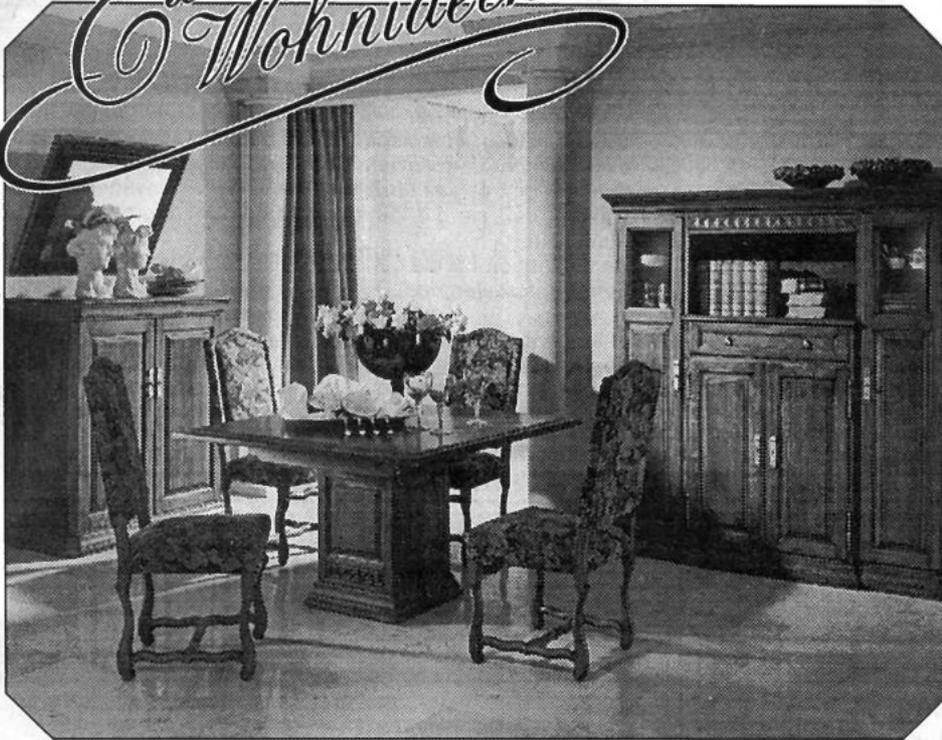
**112** Feuer, Unfall, Notarzt



### Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

*Exklusive  
Wohnideen*



**Jeden Sonntag in Lutterberg  
von 14-17 Uhr geöffnet\***

**Schölech**

Staufenberger  Massivmöbel

**ein Wertbegriff**

Massivholzmöbel in Eiche • Kirsche  
• Pinie • Ahorn • Nußbaum  
Fichte-Altholz

Polster- und Rattanmöbel • Sonder-  
und Maßanfertigungen • Dekorative  
Leuchten • Spiegel • Wohnaccessoires •  
Geschenkartikel • Perserteppiche



**34355 Lutterberg** **Kassel-Innenstadt**  
Speeler Str. 4 Friedrichsplatz 6  
Tel. 0 55 43 / 22 27 Tel. 05 61 / 78 04 06  
Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr  
Samstag 10 - 12 Uhr Samstag 10 - 16 Uhr  
\* Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen  
Öffnungszeiten.

**Gemeinde Malsfeld**

**Telefonverzeichnis mit Durchwahlen**

Funktion	Name	Durchwahl-5002
Gemeindeverwaltung	Zentrale	05661/500270
	Fax	05661/500287
Bürgermeister	Herr Vaupel	72
Büroleiter	Herr Thierolf	77
Vorzimmer	Frau Batte	73
Ordnungsamt	Frau Schöpp	74
Einwohnermeldeamt	Herr Köbberling	81
Gemeindekasse	Frau Eckert	82
Steueramt	Frau Sauer/ Herr Potzkai	78
Bauamt	Herr Schmidt	76
	Herr Schnaudt	75
	Frau Schmelz	85
	Frau Schlee	80
Standesamt	Frau Pannenbäcker	88
Wasserangelegenheiten	Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst		0171/9759546
Bauhof		95

**Bereitschaftsdienste**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Am Wochenende, 14./15.11.1998, sind  
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7 .....Tel. 05661/2252  
sowie  
Herr Dr. Prinz, Gensungen .....Tel. 05662/4444  
dienstbereit.

**Am Mittwoch, 18.11.1998, sind**

Herr Bürger, Malsfeld-OT Beiseförth,  
Finkenweg 10.....Tel. 05664/930094  
sowie  
Herr Dr. Prinz, Gensungen .....Tel. 05664/4444  
dienstbereit.

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**

Am Wochenende, 14./15.11.1998, sowie am Mittwoch,  
18.11.1998, ist  
ZA Kiper, Morschen, Bahnhofstr.19.....Tel. 05664/1314  
dienstbereit.

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**

Am Wochenende, 14./15.11.1998, ist  
TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang 42, Tel. 05661/3592  
dienstbereit.

**Augenärztlicher Notfalldienst**

14./15.11.1998 zu erfragen bei  
Dr. Bänisch, Melsungen, Tel. 05661/52525 o. 01718539358

**Apothekendienst**

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apo-  
theken dienstbereit:  
14.11.1998  
Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12,  
34326 Morschen-Alt-morschen .....Tel. 05664/94850  
15.11.1998  
Bartenwetter-Apotheke, Rotenburger Str. 7,  
34212 Melsungen .....Tel. 05561/73820  
18.11.1998  
Linden-Apotheke, Steinweg 1,  
34323 Malsfeld.....Tel. 05661/2567

**WINTER-REIFEN**

*Sparen Sie  
beim Reifenkauf*

2000 Reifen + Felgen  
günstig am Lager

**Kniese GmbH**

34590 Wabern-Uttershausen  
Telefon: (05683) 74 15



## Amtliche Bekanntmachungen

### Familienfreizeiten in den Osterferien im „Buchenhaus“ in Schönau am Königssee und im „Haus Schwalm-Eder“ i n Westerland/Sylt im Jahre 1999

Der Eigenbetrieb „Jugend und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ führt in den Osterferien folgende Freizeiten durch:

#### A) „Buchenhaus“ in Schönau a.K.

Die Kosten für die jeweiligen Freizeiten betragen pro Person:  
20.3. 1999 bis 30.3.1998

	Zimmer mit DU/WC	Zimmer mit fl. Warm-/Kaltw.
Erwachsene	585,00 DM	495,00 DM
Jugendl. (11-17 Jahre)	285,00 DM	285,00 DM
Jugendl. (6-10 Jahre)	265,00 DM	265,00 DM
Kinder (3-5 Jahre)	170,00 DM	170,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	frei	frei

#### 31.3.1999 bis 9.4.1999

Erwachsene	526,50 DM	445,50 DM
Jugendl. (11-17 Jahre)	256,50 DM	256,50 DM
Jugendl. (6-10 Jahre)	238,50 DM	238,50 DM
Kinder (3-5 Jahre)	153,00 DM	153,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	frei	frei

In den Preisen sind enthalten:

**Unterkunft, Frühstücksbuffet mit Lunchpaket, Abendessen, Programmgestaltung sowie Kurtaxe. Des weiteren können die Einrichtungen des Hauses, wie Hallenschwimmbad und Sporthalle, kostenlos genutzt werden.**

Die An- und Abreise wird den Teilnehmern freigestellt. Die Fahrt kann in eigener Regie erfolgen. Falls jedoch genügend Interessenten vorhanden sind, kann von dem Eigenbetrieb ein Reisebus zur Verfügung gestellt werden. Die Fahrtkosten würden dann noch zu den Teilnehmerbeiträgen hinzugerechnet.

#### B) „Haus Schwalm-Eder“ in Westerland/Sylt 31.3.1999 bis 9.4.1999

Die Kosten für diese Freizeit betragen pro Person

Erwachsene	566,00 DM
Jugendl. (11-17 Jahre)	341,00 DM
Jugendl. (6-10 Jahre)	323,00 DM
Kinder (3-5 Jahre)	251,00 DM
Kinder (0-2 Jahre)	80,00 DM

In den Preisen sind enthalten:

**Unterkunft in Zimmern mit fl. Kalt-/Warmwasser, Vollverpflegung, Kosten für die Hin- und Rückreise mit Bus (eine Anreise mit Pkw ist ausgeschlossen) sowie Kurtaxe.**

Grundsätzlich kann jeder Einwohner des Schwalm-Eder-Kreises an den Freizeiten teilnehmen. Vorrangig werden zu diesen Freizeiten jedoch Familien mit schulpflichtigen Kindern berücksichtigt. Ein Rechtsanspruch besteht jedoch nicht.

Wir weisen darauf hin, daß in den Häusern in erster Linie Mehrbett-Zimmer zur Verfügung stehen. Es wird daher grundsätzlich immer eine Familie geschlossen in einem Zimmer untergebracht.

Unsere Häuser entsprechen nicht dem Standard eines Hotels. Sie sind vielmehr eine soziale Gemeinschaftseinrichtung. Aus diesem Grunde gibt es keinen Zimmerservice. Wir erwarten von unseren Gästen, daß sie die Zimmer während der Freizeit selbst in Ordnung halten.

Anmeldungen für die genannten Freizeiten werden von den hiesigen Dienststellen oder über die Stadt-/Gemeindeverwaltungen **bis zum 21. Dezember 1998**

entgegengenommen. Die Städte und Gemeinden verfügen auch über die entsprechenden Formulare.

Des weiteren können die Anmeldungen direkt beim Eigenbetrieb unter der Telefonnummer 05681/775-229 angefordert werden.

### Sitzung des Ortsbeirates Sipperhausen

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Sipperhausen, **am Donnerstag, dem 26.11.1998, 19.30 Uhr** in den Nebenraum der Gaststätte „Fink“, OT Sipperhausen, An der Kirche 9, eingeladen.

#### Tagesordnung:

TOP 1: Erarbeitung von Vorschlägen zur Regionalentwicklung im Rahmen des Flurbereinigungsverfahrens

TOP 2: Bericht des Ortsvorstehers

TOP 3: Verschiedenes

gez. Ziebarth, Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, den 23.11.1998

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

gez. Vaupel, Bürgermeister

## Schule/Weiterbildung

### vhs aktuell

#### Heilungen

##### Heilung durch Bachblüten?

Die von dem Arzt E. Bach entwickelte Blütentherapie basiert auf einem System psychisch definierter Persönlichkeitstypen und ihren zugeordneten Heilpflanzen. An fünf Abenden informiert dieser Kurs über die von Bach beschriebenen Wirkungen und setzt sich kritisch damit auseinander. Beginn: 16.11., 19.30 Uhr, vhs, Rotenburger Str. 11, Anfragen unter Tel. 05661/920385.

#### Heilungen

##### Fit fürs Leben

Ein praktisches Training für gesunde Lebensweise für alle, die unter chronischer Müdigkeit, Migräne, Übergewicht, häufigen Erkältungen, Allergien und anderen Einschränkungen ihres Wohlbefindens leiden. Sie erfahren, wie Sie mit Hilfe von vegetarischer Rohkosternährung, Bewegung, Entspannung und positiver Lebenseinstellung den Körper entgiften und ihre Vitalität zurückgewinnen können. Fünf Abende ab 19.11., jeweils 20.00 Uhr in der vhs, Rotenburger Str. 11. Schriftliche Anmeldung sofort an die vhs, Postfach 1262, 34568 Homberg.

LEBEN IN  
FRIEDEN...

**Interessiert?  
Schreiben Sie uns:**

Volksbund Deutsche  
Kriegsgräberfürsorge e.V.  
Werner-Hilpert-Straße 2  
34112 Kassel

Arbeit für den Frieden

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

- 15.11.1998 - Volkstrauertag**  
 9.15 Uhr Gottesdienst, im Anschluß Gedenkfeier am Mahnmal  
 10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 16.11.1998**  
 15.30 Uhr Jungenjungschar  
 19.00 Uhr Posaunenchor
- 17.11.1998**  
 20.00 Uhr Frauenkreis
- 18.11.1998 - Buß- und Bettag**  
 19.00 Uhr Gottesdienst  
 20.00 Uhr Kirchenchor
- 19.11.1998**  
 14.30 Uhr Kinderstunde  
 16.00 Uhr Mädchenjungschar
- 20.11.1998**  
 20.00 Uhr Slinky

#### Beiseförth

- 15.11.1998 - Volkstrauertag**  
 10.30 Uhr Gottesdienst, im Anschluß Gedenkfeier am Mahnmal  
 10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 17.11.1998**  
 14.30 Uhr Kinderstunde  
 19.00 Uhr Ten Sing
- 18.11.1998 - Buß- und Bettag**  
 18.00 Uhr Gottesdienst
- 20.11.1998**  
 14.30 Uhr Jungenjungschar  
 16.00 Uhr Mädchenjungschar

#### Dagobertshausen

- 15.11.1998 - Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres Volkstrauertag**  
 11.15 Uhr Friedhofskapelle  
 Kollekte für die Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge-Landesverband Hessen
- 18.11.1998**  
 19.30 Uhr Zentraler Gottesdienst zum Buß- und Bettag  
 Kollekte für die Ausgaben des Diakonischen Werkes in Kurhessen-Waldeck
- 22.11.1998 - Letzter Sonntag des Kirchenjahres - Ewigkeitssonntag**  
 11.15 Uhr Gottesdienst  
 Kollekte für das Hessische Diakoniezentrum Hephata in Schwalmstadt-Treysa
- 29.11.1998 - 1. Advent**  
 9.00 Uhr Gottesdienst  
 Kollekte für die Aktion „Brot für die Welt“
- 6.12.1998 - 2. Advent**  
 19.30 Uhr Musikalischer Gottesdienst  
 Kollekte für den Landesverband Hessen der Angehörigen psychisch Kranker, Hofgeismar
- 15.12.1998**  
 19.00 Uhr Adventsandacht  
 Kollekte für die eigene Gemeinde

#### Elfershausen

- 15.11.1998 - Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres, Volkstrauertag**  
 10.00 Uhr Friedhofskapelle  
 10.00 Uhr Kindergottesdienst  
 Kollekte für die Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge-Landesverband Hessen
- 22.11.1998 - Letzter Sonntag des Kirchenjahres Ewigkeitssonntag**  
 8.45 Uhr Gottesdienst  
 10.00 Uhr Kindergottesdienst  
 Kollekte für das Hessische Diakoniezentrum Hephata in Schwalmstadt-Treysa

- 29.11.1998 - 1. Advent**  
 10.15 Uhr Gottesdienst  
 11.00 Uhr Kindergottesdienst  
 Kollekte für die Aktion „Brot für die Welt“

- 6.12.1998 - 2. Advent**  
 10.00 Uhr Kindergottesdienst  
 Kollekte für den Landesverband Hessen der Angehörigen psychisch Kranker, Hofgeismar

- 8.12.1998**  
 19.00 Uhr Adventsandacht  
 Kollekte für die eigene Gemeinde

- 13.12.1998 - 3. Advent**  
 9.00 Uhr Gottesdienst  
 Kollekte für diakonische Aufgaben im Sprengel  
 10.00 Uhr Kindergottesdienst

#### Bitte vormerken! Ihr Veranstaltungskalender - Langfristige Vorschau:

- 24.12.1998**  
 18.00 Uhr Heiligabend-Kinderweihnacht  
 Kirche Dagobertshausen  
 15.00 Uhr Heiligabend-Kinderweihnacht  
 Kirche Elfershausen  
 22.30 Uhr Christnachtfeier mit Lichtbildern  
 Kirche Elfershausen
- 25.12.1998**  
 6.00 Uhr Gottesdienst zum 1. Weihnachtstag mit Abendmahl (Intinctio-Wein)  
 Kirche Dagobertshausen
- 26.12.1998**  
 9.00 Uhr Gottesdienst zum 2. Weihnachtstag mit Abendmahl (Intinctio-Wein)  
 (Pfr. Karl-Georg Simon, Malsfeld)  
 Kirche Elfershausen
- 10.15 Uhr  
**31.12.1998**  
 18.15 Uhr Silvester/Altjahresabend  
 Kirche Dagobertshausen  
 17.00 Uhr Silvester/Altjahresabend  
 Kirche Elfershausen
- 1.1.1999**  
 17.00 Uhr Zentraler Gottesdienst zum Neujahrstag  
 Kirche Dagobertshausen

#### Mosheim

- 15.11.1998**  
 8.45 Uhr Gottesdienst/Volkstrauertag  
 (im Anschluß Gedenkfeier am Mahnmal)

#### Ostheim

- 15.11.1998**  
 11.15 Uhr Gottesdienst/Volkstrauertag  
 (im Anschluß Gedenkfeier am Mahnmal)

#### Sipperhausen

- 15.11.1998**  
 13.00 Uhr Gottesdienst/Volkstrauertag  
 (im Anschluß Gedenkfeier am Mahnmal)
- 18.11.1998**  
 19.00 Uhr Bußgottesdienst / Buß- und Bettag

### Katholische Gottesdienste

#### Melsungen

- 14.11.1998**  
 17.00 Uhr Beichtgelegenheit
- 15.11.1998**  
 10.00 Uhr Sonntagsmesse mit Kindergottesdienst
- 18.11.1998**  
 8.30 Uhr Frauenmesse
- 19.11.1998**  
 15.30 Uhr Erstkommunionvorbereitung
- 20.11.1998**  
 18.30 Uhr Abendmesse

## Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta

### Homburg

#### Donnerstag, 12.11.1998

- 9.00 Uhr **keine Messe**  
15.30 Uhr Spielgruppe „Teddybär“ im Kindergarten

#### Freitag, 13.11.1998

- 16.30 Uhr hl. Messe/Altenheim (f. Otto Feik)  
18.00 Uhr Familienkreis bei Fam. Nohl, Hülsa mit Nachtwanderung. Wer an diesem Abend mitmachen will: Kontaktadresse: Fam. Nohl, Tel. 05686/1761 oder Fam. G. Fuchs 05681/930510

#### 33. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Dringende Diasporabedürfnisse und Priesternachwuchs

#### Samstag, 14.11.1998

- 18.00 Uhr Vorabendmesse (f. + Heinrich Kassing)

#### Sonntag, 15.11.1998

- 8.30 Uhr hl. Messe in **Hebel** (f. ++ Karl und Maria Winkler u. alle +)  
9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe  
10.00 Uhr Eucharistiefeier (f. die Gemeinde) mit getanzter Predigt zum alttestamentlichen Buch Rut durch die „Liturgische Tanzgruppe Mirjam“ aus Kassel

#### Montag, 16.11.1998

- 15.00 Uhr Musikgruppe/Kinderschola „Epheta“

#### Dienstag, 17.11.1998

##### Hl. Gertrud von Helfta

- 15.00 Uhr Erstkommunionunterricht  
19.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche (f. + Anna Schild)

#### Mittwoch, 18.11.1998

- 7.30 Uhr hl. Messe/Altenheim  
14.30-  
16.30 Uhr Anbetungsstunde im Altenheim  
14.30 Uhr Dekanatsversammlung der kfd im Pfarrheim  
19.00 Uhr Jugendgruppe

## Wir gratulieren

#### Zum 87. Geburtstag

Frau Lise-Lotte Otto, Malsfeld-OT Eifershausen, Rasenweg 20 geb. am 15.11.1911

#### Zum 87. Geburtstag

Frau Katharina Dittmar, Malsfeld-OT Beiseförth, Mühlenstr. 38, geb. am 15.11.1911

#### Zum 78. Geburtstag

Frau Käthe Martin, Malsfeld-OT Ostheim, Sattelgasse 1 geb. am 15.11.1920

#### Zum 78. Geburtstag

Frau Irmtraud Thurau, Malsfeld-OT Beiseförth, Grüne Str. 4 geb. am 17.11.1920

#### Zum 91. Geburtstag

Frau Helene Gierke, Malsfeld-OT Beiseförth, Finkenweg 22 geb. am 18.11.1907

#### Zum 84. Geburtstag

Frau Anna Dobslaw, Malsfeld, Kirchstr. 4 geb. am 18.11.1914

#### Zum 80. Geburtstag

Frau Helene Bickel, Malsfeld-OT Ostheim, Rotdornstr. 13 geb. am 18.11.1918

#### Zum 78. Geburtstag

Frau Helene Blum, Malsfeld-OT Eifershausen, Rasenweg 20 geb. am 19.11.1920

#### Zur goldenen Hochzeit am 20.11.1998

Herrn Heinz Rudolph und Frau Käthe Rudolph, Malsfeld-OT Beiseförth, Bahnhofstr. 10

## Aus Vereinen und Verbänden

### Arbeitsgemeinschaft

### Sozialdemokratischer Frauen Malsfeld

Wir weisen darauf hin, daß am Samstag, dem 6. Dezember 1998 eine Busfahrt zum Weihnachtsmarkt nach Schneeberg durchgeführt werden soll.

Der Unkostenbeitrag für diese Fahrt beträgt DM 40,00.

Interessierte Personen haben die Möglichkeit, sich bis zum **Montag, dem 16.11.1998** bei Frau Dittmar, Malsfeld, Stettiner Str. 14, Tel. 05661/1632, anzumelden.

### TSV Ost/Mosheim

#### Abteilung Tischtennis

##### 1. Mannschaft

##### Bezirksklasse Gr. 8

##### TSV Körle 1 - TSV Ost-/Mosheim 1

3:9

Für klare Verhältnisse sorgte unsere Ersten in Körle. In weniger als 2 Stunden waren die Punkte unter Dach und Fach. Dreisbach und Schomberg mit je 2 gewonnenen Einzeln legten den Grundstein zum verdienten Sieg. H. Mink, Alheit und Waffenschmidt sowie die Doppel Clobes/Dreisbach und Mink/Waffenschmidt erspielten die restlichen Punkte zum Auswärtserfolg.

Den freundschaftlichen Charakter dieser Begegnung unterstrich das anschließende gemütliche Beisammensein beim Gastgeber aus Körle. Mit dieser Leistung kann unsere Mannschaft den nächsten Spielen gegen die Favoriten Besse 4 und Gensungen gelassen entgegensehen.

Die Spiele finden am 13.11.1998, um 20.00 Uhr in Besse sowie am 14.11.1998, um 15.30 Uhr in der Hochlandhalle statt.

##### 2. Mannschaft, Kreisklasse Nord

##### TSV Ost-/Mosheim 2 - TSV Eifershausen 1

8:8

Das mit Spannung erwartete Spitzenspiel hielt genau das, was alle erwartet hatten. Hätte man ein Eintrag ins Guinness-Buch der Rekorde beantragt, die Chancen wären groß, verewigt zu werden. Spielbeginn war 19.00 Uhr, Ende 0.20 Uhr. Also fast 5 1/2 Stunden Tischtennisport, zwar nicht vom Feinsten, aber am Spannung nicht zu überbieten.

### Einkommen schaffen

11273 sec 98 f

# Überleben helfen

Vielen Kindern auf der Welt fehlt es selbst am Nötigsten zum Leben. Ihre Mütter sind ganz allein für sie verantwortlich, haben aber ohne Job keine Chance, für das Überleben ihrer Kinder zu sorgen.

terre des hommes unterstützt Projekte für diese Frauen, damit sie ein Einkommen erwirtschaften können. Zum Beispiel in Afrika: Frauen bauen dort zur eigenen Versorgung Gemüse an und züchten Geflügel. Einen Teil verkaufen sie, um das Schulgeld oder Medizin für die Kinder zu bezahlen.

Bitte unterstützen auch Sie diese Projekte für Frauen. Informationen senden wir Ihnen gerne kostenlos zu. Schreiben oder faxen Sie uns einfach diese Anzeige mit Ihrer Anschrift.

terre des hommes	Telefon: 0541/71 01-0	Spendenkonto 700
Ruppenkampstr. 11a	Telefax: 0541/70 72 33	Osnabrücker
Postfach 41 26	eMail: terre@t-online.de	Volksbank eG
49 031 Osnabrück	Internet: http://www.tdh.de	BLZ 265 900 25

terre des hommes

**WINTER-REIFEN**

*Sparen Sie  
beim Reifenkauf*

2000 Reifen + Felgen  
günstig am Lager

.....  
**Kniese GmbH**  
34590 Wabern-Uttershausen  
Telefon: (05683) 74 15

**Zum Spielverlauf:**

Nur Otto/Lengemann konnten im Eingangsdoppel punkten. Heinrich Otto setzte sich gegen Eberhardt glatt in 2 Sätzen durch. Ozaine verlor in engen 2 Sätzen gegen Ploch. Lengemann kämpfte in 3 Sätzen Gombert nieder, Keim verlor unglücklich gegen Schirmer, ebenfalls in 3 Sätzen. Nun kam unser hinteres Paarkreuz zum Einsatz. Hofmann erkämpfte nach über einer Stunde in einer wahren Zitterpartie gegen Lamprecht den wichtigen Punkt. Schinz brauchte ebenfalls 3 Sätze, um Schade zu bezwingen. Heinrich Otto unterlag dem Spitzenspieler von Elfershausen, Ploch. Ozaine konnte aber im Gegenzug gegen Eberhardt den 6:5 Zwischenstand sicherstellen. Lengemann mußte sich dem starken Schirmer geschlagen geben.

Keim verlor gegen den erfahrenen Gombert knapp im 3. Satz. Das Spiel schien zu Gunsten des Gastes auszugehen. Doch die an diesem Tag spielentscheidenden Hofmann und Schinz, erkämpften jeweils in 3 Sätzen den wichtigen 8. Punkt. Das ungeschlagene Doppel Eberhardt/Gombert konnte von Otto/Lengemann nach hartem Kampf nicht bezwungen werden. Nachdem der 3. Satz gespielt wurde, kam am Ende ein für alle beiden Mannschaften verdientes Unentschieden heraus. Da die freundschaftliche Verbundenheit der Spieler seit vielen Jahren Bestand hat, setzte man sich, trotz der späten Stunde, zusammen. Dank Sportskamerad Gombert (er sorgte für Wurst und Gehacktes) und Sportsfreund Schinz (er sorgte für Brot) ist der wohlverdiente Schlaf an diesem Morgen etwas zu kurz gekommen.

**Vorschau:****Freitag, 6.11.1998**

20.00 Uhr TSV Adelshausen 2 - TSV Ost/Mosheim 2  
19.30 Uhr Kirchhof 1 - TSV Ost/Mosheim 3

**Freitag, 13.11.1998**

20.00 Uhr TSV Besse 4 - TSV Ost/Mosheim 1  
19.30 Uhr TTG Morschen/Heina 2 - TSV Ost/Mosheim 2

**Samstag, 14.11.1998**

15.30 Uhr TSV Ost/Mosheim 1 - TSV Jahn Gensungen

**Montag, 16.11.1998**

20.00 Uhr TSV Ost/Mosheim 2 - TSV Günsterode  
20.00 Uhr TSV Ost/Mosheim 3 - TSV Wolfershausen 4

**Wichtige Informationen!**

Der Trainingsbetrieb für Schüler und Jugendliche findet montags unter Anleitung von Günter Goßla von 18.00-20.00 Uhr statt. Die 1.-4. Mannschaften trainieren immer montags ab 20.00 Uhr und donnerstags (vorläufig) von 18.30-20.00 Uhr. Die Schüler und Jugendlichen sind auch herzlich eingeladen, am Donnerstag an dem Trainingsbetrieb teilzunehmen.

Selbstverständlich sind auch die Mädchen und Frauen angesprochen, die herzlich eingeladen sind, bei dem Training des TSV Ost/Mosheim teilzunehmen.

**Ostheim via Internet!!!**

Auch der TSV Ost/Mosheim tritt in das virtuelle Zeitalter ein. Ab sofort ist der Verein unter folgender Internet-Adresse im WWW zu erreichen:

[//members.aol.com/ostheim/frameset2.htm](http://members.aol.com/ostheim/frameset2.htm)

für Anregungen, Kritik und Informationen  
(email: [Ostheim@aol.com](mailto:Ostheim@aol.com)).

**Neue Trainingszeiten ab 20.11.1998:**

Montags bleibt alles beim alten.  
Ab Freitag, den 20.11.1998, alle 14 Tage ab 21.00 Uhr im Wechsel mit donnerstags von 18.30 bis 20.00 Uhr.

**Imkerverein Homberg und Umgebung**

**Einladung zur Adventsfeier des Imkervereins Homberg**  
Der „Imkerverein Homberg und Umgebung“ lädt alle Mitglieder, Freunde und Bekannte des Vereines zur **Adventsfeier** am

**Freitag, dem 27. November 1998, ab 19.30 Uhr,**  
in Homberg/Efze, Gasthaus „Jütte“,

recht herzlich ein.

Bei Kaffee, Kuchen und Weihnachtsgebäck ist folgender Ablauf geplant:

1. Vorweihnachtliche Besinnung  
Worte zur Adventszeit von Imkerfreund und Pfarrer Alfred Kany
2. Nachlese Imkerfahrt Passau/Bayer. Wald
3. Ausgabe von IMP/Perizin
4. Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach HAMELN am 18.12.1998
5. Bekanntgaben von LHI/DIB
6. Imkerfahrt 1999

**WINTER-REIFEN**

*Sparen Sie  
beim Reifenkauf*

2000 Reifen + Felgen  
günstig am Lager

**Kniese GmbH**

34590 Wabern-Uttershausen  
Telefon: (05683) 74 15

Die Imkerfrauen werden gebeten, Weihnachtsgebäck, Kuchen oder Stollen mitzubringen. Kaffee und Geschirr werden gestellt. Wir würden uns freuen, wenn viele (möglichst alle) Mitglieder, Freunde und Bekannte an unserer Veranstaltung teilnehmen.

**Basar in Morschen****Von Ski bis Schlitten**

Alles was zum Wintersport gehört - Schnee natürlich ausgenommen - kann beim Ski-Basar des Ski-Clubs Altmorschen am Sonntag, dem 15. November 1998 (Volkstrauertag), in der Orangerie Altmorschen erworben oder verkauft werden.

Hier können alle gebrauchten Wintersportartikel - ob Schlitten, Schlittschuhe, Skier, Liftanzüge, Auto-Skiträger oder die nicht mehr passenden Schneeketten verkauft werden.

Umgekehrt ist dies natürlich eine günstige Gelegenheit, sich für die kommende Saison auszurüsten. Vorrangig dürfte der Basar für Eltern interessant sein, deren Kinder aus ihrer Ausrüstung herausgewachsen sind.

Für Annahme und Verkauf der Artikel sind ausschließlich die Mitglieder des Ski-Clubs zuständig, die den Interessenten selbstverständlich auch mit **fachlichem Rat** zur Seite stehen.

Die Annahme der Artikel erfolgt in der Zeit von **10.00 bis 13.30 Uhr** und der Verkauf anschließend von **14.00 bis 17.00 Uhr**.

Für das leibliche Wohl der Besucher ist ebenfalls gesorgt.

Helfen ist  
unsere Aufgabe



Allen Menschen, die Hilfe brauchen.  
Auch im Ausland:

- Soforthilfe für Katastrophen-Opfer.
- Hilfe zur Selbsthilfe.
- Know how, Berater und Güter zum Aufbau von Hilfs- und Wohlfahrtseinrichtungen.

Spendenkonto  
**1888**  
Postgiroamt Köln  
BLZ 370 100 50

Helfen Sie mit!

Wenn Sie mehr wissen wollen,  
schreiben Sie an den Arbeiter-Samariter-Bund  
Sülzburgerstraße 140 · 50 937 Köln

**WINTER-REIFEN**

*Sparen Sie  
beim Reifenkauf*

2000 Reifen + Felgen  
günstig am Lager

**Kniese GmbH**

34590 Wabern-Uttershausen  
Telefon: (05683) 74 15

## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

### Die Ursulinenschule informiert

Am Samstag, 21.11.1998, 10.00 Uhr und Samstag, 16.1.1999, 10.00 Uhr findet in der Sporthalle der Ursulinenschule (Eingang Goldenes Loch) eine Informationsveranstaltung für Eltern, Schülerinnen und Schüler der 4. Schuljahre statt. Anschließend besteht Gelegenheit zur Besichtigung der Schule. Am 21.11.1998 ab 11.30 Uhr veranstalten Schülerinnen, Schüler und Lehrer einen Basar für Miramar, zu dem wir ebenfalls herzlich einladen.

### „vhs aktuell“

#### Fortbildung für Erzieher/innen

Ruhe und Stille können wohlthuende Pole im pädagogischen Alltag werden - für die Kinder, aber auch für die Erzieher in den Kindertagesstätten. Wie man diese Oasen der Stille entstehen lassen kann, vermittelt ein Tageslehrgang der vhs. Der Kurs findet am Do., 19.11.1998, in der Zeit von 10.00 bis 16.00 Uhr in Schwalmstadt-Treysa, Haus für Gemeinschaftspflege, statt. Schriftliche Anmeldungen müssen bis zum 5.11.1998 bei der vhs in Homberg, Parkstr. 6, eingehen.

Bereits im Kindes- und Jugendalter nehmen psychosomatische Erkrankungen zu. Ein Vortrag, den die vhs am Mittwoch, dem 11.11.1998, von 19.00 bis 22.00 Uhr in der Erich-Kästner-Schule in Homberg anbietet, stellt verschiedene Krankheitsbilder vor. Schriftliche Anmeldungen nimmt die vhs bis zum 6.11.1998 entgegen.

### Jahres-Versammlung der IG Metall-Senioren in Gombeth

Am Dienstag, dem 17.11.1998, findet um 14.00 Uhr im Gombeth Gemeinschaftshaus die diesjährige Jahresversammlung statt. In dieser wichtigen Versammlung wird der Bevollmächtigte in der Landes-Senioren-Arbeit, Kollege Werner Holzwarth, über das Neueste und Notwendigste nach der Wahl informieren.

Werner Holzwarth wird sich mit den Vorstellungen der neuen Regierung in der Tarifpolitik und der zu erwartenden Rentenreform befassen. In dieser Versammlung wird, wie in den vorhergegangenen Jahren, ein Zehrgeld gezahlt.

Ich als Euer Vertrauensmann möchte Euch alle zu dieser Versammlung herzlich einladen. Alle in dem DGB organisierten Mitglieder sind in Gombeth herzlich willkommen. In dieser Versammlung werden auch wieder Gewerkschaftler für 50 Jahre Mitgliedschaft geehrt werden.

## Kreisverbandsschau der Kaninchenzüchter in Borken!

Der Kaninchenzuchtverein K 74 Borken e.V. richtet am 14. und 15. November die diesjährigen Kreisverbandsmeisterschaften im Kreisverband Fritzlar-Homberg in seinem Vereinsheim am Hallenbad aus.

Es werden über 150 Kaninchen zahlreicher verschiedener Rassen und Farbenschläge gezeigt.

Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen sowie anderen Köstlichkeiten gesorgt.

Ferner wird auch eine Tombola mit attraktiven Preisen veranstaltet.

Die Schau wird am Samstag, 14. November, um 11.00 Uhr durch die Schirmfrau der Schau, die 1. Stadträtin Frau Gabriele Baar, eröffnet. Bereits ab 10.00 Uhr ist die Schau der Öffentlichkeit zugänglich, bis 18.00 Uhr.

Die Öffnungszeiten am Sonntag sind von 9.00 - 17.00 Uhr, die Siegerehrung ist um 16.00 Uhr.

Teilnehmende Vereine: K 23 Fritzlar, K 60 Kleinenglis, K 74 Borken e.V., K 82 Edermünde, K 105 Homberg, K 110 Obervorschütz und K 129 Obervorschütz.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Nachwachsende Rohstoffe - für unsere Zukunft!

Anlässlich der diesjährigen Gewerbeschau vom 23.-25.10.1998 in der Fritzlarer Stadthalle informierte das Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft Fritzlar an seinem Stand über den Themenbereich „Nachwachsende Rohstoffe“ - speziell zum Thema Raps.

Raps ist die am besten an deutsche Anbaubedingungen angepasste, leistungsstärkste und flächenmäßig wichtigste, einheimische Ölpflanze. Sie liefert ein hochwertiges Speiseöl, das im Nahrungsbereich vielseitig einsetzbar ist. Mit einer Handpresse konnte sich jeder Rapsöl pressen und zum Ausprobieren ein Fläschchen mit nach Hause nehmen.

Außerdem liefert Raps die Grundstoffe für Schmier-, Hydrauliköle, Motorenöle, Füllmaterial, Farben und Lacke.

Von allen in Deutschland angebauten Arten nachwachsender Rohstoffe liefert Raps für den Bereich Biodiesel die größte Ölmenge. Biodiesel läßt sich als Kraftstoff in jedem herkömmlichen Dieselmotor problemlos einsetzen und ist auch mit Dieselmotorkraftstoff in jedem beliebigen Verhältnis mischbar.

Herr Schwedes von der Raiffeisenbank Borken-Warenabteilung - und Herr Hartmut Scharf von der Ölmühle Leer standen am Samstag- und Sonntagnachmittag zu Spezialfragen zur Verfügung.

In unserer Region läuft seit Dezember 1995 bei Raiffeisen Borken eine Rapspresse, die einzige in Hessen in dieser Größenordnung. Bei einem Raps-Quiz gab es interessante Preise zu gewinnen. Folgende Fragen mußten richtig beantwortet werden:

1. Auf wieviel ha werden in Deutschland nachwachsende Rohstoffe angebaut?  
- ca. 500.000 ha
2. Wieviel kg Raps braucht man zur Gewinnung von 1 Ltr. Raps-Speiseöl?  
- 3 kg
3. Wo können Sie im Schwalm-Eder-Kreis Biodiesel tanken?  
- Borken, Deute, Melsungen, Ottrau, Zella

TeilnehmerInnen, die alle Fragen richtig beantwortet hatten, nahmen an der Verlosung teil.

1.-5. Preis: je 1 Gutschein über 20 l Biodiesel  
Anja Schöneberg (Fritzlar), Ilona Spogat (Wehren), Margarete Killinger (Falkenberg), Frank Laborenz (Bergheim) und Ulrich Rössel (Schwalmstadt)

6.-22. Preis: je 2 Flaschen Raps-Speiseöl  
Herbert May, E. Gippert, Wilfried Sickora (alle Fritzlar), Elisabeth Sauer, Christa Sauer (beide Lohne), Reinhard Pfennig (Wehren), Simone Sprenger (Werkel), Heidemarie Rosenberg, Ingrid Freudenstein (beide Niedenstein), Marlies Hoenen (Neuental), Susann Kohlrautz (Gieboldehausen), Margot Kelber (Naumburg), Monika Strüning (Bad Wildungen), Heinz Höhle (Böhne), Anni Weber (Ungedanken), Nicole Abe (Bad Emstal), Thomas Schneider (Gudensberg) und Brunhilde Walter (Wichdorf).

Wir gratulieren allen Gewinnerinnen und Gewinnern und wünschen viel Erfolg beim Einsatz der Rapsprodukte.

### Programm der DGB-Senioren und Seniorinnen

Es wird noch einmal an das Restprogramm 1998 erinnert und Euch einige Anregungen für das kommende Jahr 1999 gegeben. Das Programm für das nächste Jahr ist festgelegt und in Druck gegeben worden. Dieses Programm wird in der Abschluß-Veranstaltung am 8.12.1998 in Homberg-Holzhausen bekannt- und ausgegeben. Dann ist Zeit bis zur Jahreshauptversammlung am 9.2.1999 in Melsungen. Dort kann man sich dann für die einzelnen Fahrten anmelden.

Die Jahresabschlußfeier in Holzhausen wird mitgestaltet von dem Duo Henkelmann und einem Magier, der uns einige Zauberkunststücke zeigen wird.

Um einen Teilnehmer-Überblick zu bekommen, ist es wichtig, sich anzumelden und den Unkostenbeitrag auf unser Konto einzuzahlen. Für uns ist dies wichtig, denn wir müssen wissen, was zu bestellen ist.

**MEIN STERNZEICHEN KALENDER**MIT ALLEN STERNZEICHEN  
z.B.**Wassermann**  
**1999**Laßt Euch viel Zeit für planschen  
und toben, ärgert Eure Mutter selten oder  
nur wenn Sie nicht hinguckt**KINDER-STERNZEICHEN-KALENDER 1999**  
**STERNZEICHEN EIGENSCHAFTEN INKLUSIVE****BESTELLEN SIE JETZT!****AM BESTEN GLEICH****PER FAX: 09552 / 98 11 26**

Name, Anschrift, Telefon

*limited edition*  
VERLAGKinder-Sternzeichen  
Kalender 14,80/Stck.

Stck.

 per Nachnahme zzgl. Versand

Name und Ort der Bank:

 bequem per Bankeinzug zzgl. Versand

Meßplatte 9,50/Stck.

Poster 4,50/Stck.

Postkarten 0,50/Stck.

Name des Sternzeichens für Postkarten und Poster:

**STERNZEICHENSET-PREIS**  
**DM 29,00 (je 1Stck.)**

bestellt am:/Unterschrift:

Bankleitzahl:

Kontonummer:

Datum:

Unterschrift:

An  
Limited edition Verlag  
Marktplatz 30  
96132 Schlüsselfeld  
Fon 09552/ 98 11 27  
Fax 09552 / 98 11 26

BESTELLKARTE

X

X

- Anzeige -

**Sie werden ihn kennenlernen !!!****Am 15.11.1998**

kommt

**Hansi Hinterseer**nach **Baunatal**.

(Karten bei den bekannten Stellen).

Wir haben für Sie organisieren können,  
dass 2 Leser den Star in der Pause treffen können.

Seien Sie unser Gast.

Alles, was Sie tun müssen,  
ist der 15. Anrufer zu sein.

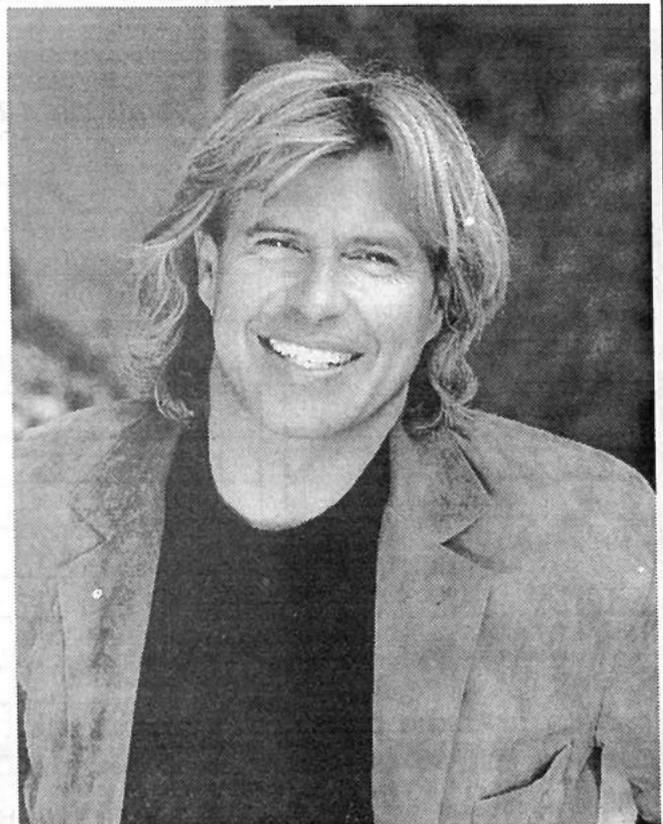
Doch, halt nicht sofort.

**Die Leitung ist am Freitag,**  
**dem 13.11.1998,**  
**ab 16.00 Uhr**

für 15 Minuten geschaltet:

**Telefon 0 56 22 / 80 06 40**Bitte nur diese Nummer benutzen,  
alles andere ist zwecklos.

- Der Rechtsweg ist ausgeschlossen !! -

**Verlag + Druck Linus Wittich KG**  
Postfach 1453, 34554 Fritzlar



☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

46-1/1998  
Bereich II**An-/Verkauf**

Zahle gute Preise für uralte Möbel, Sekretäre, Kleiderschränke u. Kommoden, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge u. alte Ölgemälde. Tel. 0 56 62 / 54 49

Lackentfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Kaufe uralte Möbel, Porzellan, Bilder, Hausrat, Münzen, Orden, Leinen, Uniformen usw. Fachger. Aufarbeitung antiker Möbel in unserer Werkstatt. Dieter Weber, Frielendorf, Tel. 0 56 84 / 77 77

**Buchen-Brennholz**

ofenfertig - frei Hof  
Telefon 0 56 85 - 17 40, m³ ab **63,- DM**

Zahle faire Preise für uralte Schränke, Sekretäre, Kommoden etc. Suche ferner Ölgemälde, Ansichtskarten, Münzen, Orden, Bücher, Porzellan, Leinen, Bierkrüge, Spielzeug etc. Tel. 0 56 62 / 28 26

**Flimmern und Rauschen**  
Ankauf / Handel  
PC, Nintendo 64, SNES, Sega, Playstation  
CD-Verleih  
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten  
Holl. Str. 40 ☎ KS 8 56 00

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwurmt u. kaputt, seit 20 J. stillger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.  
☎ 05683/7024 od. 05665/30444

**METABOND**

Ölzusatz für Motor u. Getriebe.  
Ab sofort im Internet:  
<http://www.METABOND.de> oder  
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

Buchenbrenn- und Kaminholz ofenfertig, incl. Lieferung ab 65,- DM/m³.  
Tel. 05 51 / 9 64 74

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 0 56 26 / 92 55 93

Bach-Trompete, Stradivarius, Modell 37, neu versilbert, Preis 1.600,- DM.  
Tel. 0 56 22 / 53 68

1 Gründerzeit-Nachttisch und 2 Gründerzeit-Kommoden zu verkaufen.  
Tel. 0 56 22 / 91 06 51

Sammler kauft alte Post-/Ansichtskarten, 1875 - 1945. Zahle gut.  
Tel. 0 56 61 / 69 07

Suche Uromas Möbel: Schränke, Vertikos, Vitrinen, Bilder, Porzellan- und ganze Nachlässe vor 1920. Zahle gut!  
Tel. 0 56 92 / 25 67

**An-/Verkauf**

Wer verschenkt oder gibt günstig 1 Altesbrenner, ca. 4-6 kW, für unser Vereinsheim ab? Tel. 0171 / 23 77 113

Hausschlachtungsschwein 3 1/2 Zentner, zu verkaufen.  
Tel. 0 56 22 / 60 28

2 Kunststofffenster 1,38 x 1,73 und 1,41 x 1 m, 1 Balkontür 2,18 x 0,86 und 1 Fenster neu 1,08 x 1,02.  
Tel. 0 56 65 / 51 62

Kettler Heimtrainer mit allen Funktionen 250,- DM. Tel. 0 56 23 / 97 53 38

Weidegänse und Puten zu Weihnachten zu verkaufen. Tel. 0 56 93 / 18 13

Schnittgrün Nordmann, Blaufichte, Douglasie, Nordmanntannen u. Blaufichten von 0,80 - 1,60 m im Topf preiswert zu verkaufen. Tel. 0 56 64 / 2 71, Stahl, Neumorschen

Wegen Umzug neuw. Küchenzeile mit E-Geräten günstig zu verk. Preis VB. Tel. 0 56 84 / 78 58

Zwillingssportwagen mit Regenverdeck zu verkaufen. Tel. 0 56 65 / 3 07 80

Güterhaltener Viessmannölbrenner, mit Ölvorwärmung, Leistung 18 kW, für Viessmann Vitola Biferrat, günstig abzugeben. Tel. 0 56 42 / 10 97

Kompl. Haushaltsauflösung, Möbel, Kleinteile + Werkzeug, vorab Info unter 0 56 22 / 59 26 ab 13 Uhr, Fritzlär, Auf der Schanze 11, Fr. ab 14 Uhr, Sa. ab 10.30 Uhr

L-Einbauküche 1,70 m - 3,50 m mit allen E-Geräten nach VB 2700,- DM zu verkaufen. Tel. 0 56 65 / 38 80

**Stellenmarkt**

Ihr Rendezvous mit der Schönheit. Nebenbei Geld verdienen.  
Tel. 0 56 09 / 98 38

Kinder mädchen/Babysitter f. 6jähr. Mädchen in N.-Brunslar, 1 Nachmittag/Wo. gesucht.  
Tel. 0 56 62 / 62 78

Putzhilfe, 2 x pro Woche nach Melsungen-Scharzenberg gesucht. Zuschriften unter Chiffre 21681 an den Verlag.

Suche Putzstelle für zwei Std. tägl. von 8 - 10 Uhr in Twiste, Berndorf oder Korbach, auch Privat-HH.  
Tel. 0 56 95 / 81 08

**Grundstücke/Immobilien**

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgentrebe Immobilien,  
Tel. 05 61 / 51 73 85

**Wir suchen adäquate Grundstücke.**

Huber Haus GmbH Tel. 05 61 / 2 50 52

Guxhagen, Baugrundstücke in guter Wohnlage zu verk. Bes. nach Vereinb., Tel. 0 56 65 / 20 11 oder 20 12

**Grundstücke/Immobilien**

Spangenberg, Baugrundstück, voll erschl., in freier Wohnlage zu verk. Bes. nach Vereinb., Tel. 0 56 65 / 20 11 oder 20 12

**Vermietungen**

Gudensberg-Metze: 3 ZKB, 81,54 qm, Blk., 1. OG, 735,- KM, mit WBS.  
Tel. 0 56 08 / 94 87 58

4 Zi.-EBK-Bad, 120 qm, Balkon + Garten + Garage, ab 1.11.98 in Bad Emstal frei. Tel. 0 56 65 / 70 05

Frielendorf: 4 ZKB, 125 qm, kompl. modern., im FWH, sof. zu verm.  
Tel. 0 61 51 / 4 85 30 o.  
0171 / 2 08 85 30

Bad Emstal-Sand: DG-Maisonette-Whg., 4 Zi., 88/105 qm, ab 1.1.99. DM 970,- + NK + KT, keine Prov.  
Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Bad Emstal-Sand: 3 ZKB, Blk., Neubau, 1. OG, ab sofort, DM 795,- + NK + KT, keine Prov.,  
Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Gudensberg: schicke, helle DGW, 3 ZKB, ca. 62 qm, angenehmes Wohnen, eig. Heizung, Wasseruhr.  
Tel. 02 71 / 33 41 19

Single-Wohnung, Fritzlär-Züschchen, DM 480,- warm. Tel. 0 56 22 / 7 04 99

Fritzlär, 3 Wohnungen, je 2 ZKB, Garage, 55 m², am Eckerichsweg (ab sofort, ab 1.1.99, ab 1.2.99).  
Tel. 0 56 05 / 27 91

Bad Zwesten DG, 2 Zi., Kü., Duschbad, ca. 70 qm, ab sofort, Preis nach VB.  
Tel. 0 56 26 / 15 78

Fritzlär, bevorzugte Wohnlage, 2 ZKB, ca. 60 qm, Balkon, Tiefgarage, 650,- DM kalt, ab 1.1.99.  
Tel. 0 56 22 / 16 91

Haus, 95 qm, Garten, in Spangenberg-Pfiefte zu vermieten.  
Tel. 0 56 61 / 10 20 oder 5 11 34

2 ZKB, 55 qm, in Ungedanken zu vermieten. Tel. 0 56 22 / 60 79

Stellplätze für Wohnwagen zu vermieten. Tel. 0 56 03 / 25 18

44 qm, 1 ZKB, in Niederstein, DM 374,- kalt, z. 1.12.98 frei.  
Tel. 0 56 71 / 92 53 50 oder 36 73

3 ZKB, kl. Balkon, 68 qm, in Niederstein, DM 578,- kalt, z. 1.1.99 frei.  
Tel. 0 56 71 / 92 53 50 oder 36 73

Besse: DG-Whg., 3 ZKB, 85 qm, teilmöbliert, 750,- DM + NK + KT.  
Tel. 0 5603 / 34 09

FZ-Ungedanken, moderne Wohnung, renoviert, 2 ZKB, 53 m², Stellplatz.  
Tel. 0 56 22 / 60 79

2 ZKB, Blk., Pkw-Stellplatz, Wolfhagen/Ippinghausen. Tel. 0 56 92 / 99 00 72 oder 0171 / 19 81 878

Wattenbach, renov. 4 ZKB + Abstellraum, 73 m², Garten 1200 m², 600,- DM. Tel. 02 21 / 40 75 55

**Vermietungen**

Gudensberg, 3 ZKB, Balkon, Keller, Wohndiele, Gäste-WC, Speisekammer, PKW-Stellplatz, GETH, ca. 80 qm, 800,- kalt + NK + Kauton. Vermietung zum 1.1.99. Tel. 0 56 03 / 38 32

Bo.-Dillich, komfortable 3-Zi.-Whg., 2 Bäder, 80 qm, ruhige Lage, Garten, Pkw-Stellpl. v. Privat.  
Tel. 0 66 93 / 87 33

Wohnung zu vermieten Neuental OT Bischhausen, Siedlung, 3 ZKB, 84 m², Abstellraum, Garage, Keller u. Boden zum 1.12.98 oder 1.1.99.  
Tel. 0 66 93 / 5 80 o. 15 25

3 ZKB, 96 qm, Balkon, Pkw-Stellplatz, in 2-Fam.-Haus, Gartenben., Zennern, Tel. 0 56 83 / 81 59

**Mietgesuche**

Suche große Garage od. Scheune im Raum Sippershausen o. Osthelm/Umg. ab sofort. Tel. ab 18 Uhr 0 56 64 / 88 38, tagsüber 05 61 / 50 02 137

Suche kleine Wohnung (1-2 ZKB) nur Altbau, evtl. auch möbliert. Zuschriften unter Chiffre 21678 an den Verlag

**Kfz/Zubehör**

Seat Ibiza "Cala", EZ 2/95, 45 PS, 3türlich, inkl. Radio und Top-Lautsprecher, 4 Winterreifen auf Felgen.  
DM 9.700,- Tel. 0 56 62 / 58 00

Kadett E, Bj. 90, 60 PS, G-Kat, ca. 100 Tkm, TÜV 8/99, ASU 7/00, Preis VB 3.700 DM. Tel. 05 61 / 88 63 02

Toyota Carina II Liftback XLI, 1,6 l, 72 kW, G-Kat, EZ 04/92, 113.000 km, el. Schiebedach, ZV, Anhängerkuppelung, el. FH, werkstattgepflegt, Top-Zustand, DM 8.500,- Tel. 0 56 24 / 89 86 abends

Nissan Primera Kombi, Extras, EZ 8/94, DM 9500,-, Wi.-Reifen 185/70 R 14 100,- Tel. 0 56 65 / 38 11

M + S 185/60 R 14 6J x 14H2 ET 45, VB 350,- Tel. 0 56 84 / 70 46

Golf 4 TDI, 3/98, 110 PS, Klima, Anhänger, 4trg., Tempo., Alarm. u. Funkfern. u.v.m. VB 35.900,-  
Tel. 0 56 84 / 70 46

**SUBARU**

Autohaus  
**Poniewaß**



34587 Felsberg-Melgershausen  
Telefon (0 56 62) 36 00  
Telefax (0 56 62) 10 70  
Beratung, Probefahrt und Service bei uns.

**SUBARU**

**NEU** Brunnenallee 30 B **NEU**

**WOHLKOPF**  
KUNST & RAHMEN

34537 Bad Wildungen  
Tel. 0 56 21 / 7 23 27  
Fax 0 56 21 / 96 00 73

0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

46-2/1998  
Bereich II**Kfz/Zubehör**

M + S Continental Golf III, 185/60 R 14 auf Felgen, 4 Monate alt, Preis VB 500,- Tel. 0 56 22 / 63 19

4 M+S-Reifen, Mich., 175/70 R 14, 84 Q, Prof, ca. 6 mm, m. Flg. f. Peugeot, 405, DM 450,- oh. DM 380,- Tel. 0 56 22 / 29 52

4 M + S, 195/70 R 14, auf Felge f. BMW, 1 Wi. gef., DM 300,- Tel. 0 56 23 / 51 38

**Motorräder**

Verkaufe Kawasaki KLR 650, 30.000 km, Farbe rot/weiß, 45 PS, guter Zustand, Preis VB. Tel. 0 56 22 / 7 00 25

**ACHTUNG! Ideales WINTERAUTO für Motorradfahrer! Mazda 323, 75 PS, Erstsizulassung 6/86, 5-Gang, TÜV bis 4/2000, 5türig, 4 Winterreifen, fährt supergut, für 1.800,- DM. Tel. 0 56 22 / 48 49 (abends oder Anrufbeantworter)**

Suzuki, RG80, purple-silber, Bj. 96, Top-Zustand, VB 3.800,- DM, Motorradbekleidung (Helm, Jacke) VB Tel. 0 66 95 / 73 92

**YAMAHA-LAKS**

Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

**Reise/Erholung**

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Holst. Schweiz/Ostsee, kostenlose individuelle Vermittlung von Urlaubsquartieren (Zi. u. FeWos). Tourist-Service Eutin, Saatziger Str. 1, 23701 Eutin. Tel. u. Fax 0 45 21 / 26 45

Bad Füssing: Komf. App. mit Balk., in unmittelb. Nähe von Therme 2, zu verm. Tel. 08505/1840

FeWo u. App. Nähe Ostseebad Zingst, Weihnachten u. Silvester frei. Tel. 05 61 / 49 52 99

Allgäu: Oberstdorf/Tiefenb. gepflegte FeWo, Hallenbad u. Sauna, ruh. Lage Tel. 0 56 73 / 26 59

**Unterricht/Nachhilfe**

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzg. deutsch/engl. u. umgekehrt. Tel. 0 56 83 / 16 90

Dipl. Klavierlehrerin erteilt Unterricht Klavier, Keyboard, mit Hausbesuchen. Tel. 05 61 / 9 22 38 60

**Garten/Landwirtschaft**

Schnittgrün Nobilis, Nordmann, Blaulichte, Fichte, Douglasie, Grandis in 5-9,5-kg-Bunden an Gärtnereien etc. zu verkaufen. Tel. 0 56 03 / 91 52 74

**Garten/Landwirtschaft**

Fichten, Blaufichten + Nordmannannen als Weihnachtsbäume in allen Größen an Händler zu verkaufen. Tel. 0 56 03 / 91 52 74

Bäume fällen, auch schwierige Fälle, mit Abfuhr. Tel. 0 56 61 / 20 27 od. 0161 / 56 13 959

**Baumarkt**

Holzbalkongeländer - Glas -  
Kunststoff-Vorsatzbalkone  
Balkonbau Vellmar

34246 Vellmar • Tel. 05 61 / 82 84 86

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

Montage von Fenstern, Türen, Fertig-Treppen, Dachfenstern usw. Vertrieb Fliesen, Parkett, Kork, Holzdecken, Trockenestrich, Trockenbauelemente. Ruf an!

Tel. + Fax 0 56 62 / 64 91 od. 0171 / 52 28 021

**Ihre alte Treppe**

wird durch das 1000-fach bewährte TRS-Treppenrenoviersystem mit seinen vielen Varianten und Dessins ein Schmuckstück!

Info: TRS-Fachbetrieb,  
Fa. Ulrich Koch, Semsweg 6,  
37269 Eschwege-Oberhonne,  
Tel./Fax: 05651/10396

Bauoiletten u. Duschcontainer, Bauwagen verleiht Tel. 0 56 06 / 83 23

**PARKETT abschleifen**  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

**WIR ZEIGEN ES IHNEN!**

- Parkett-Studio
- Türen-Galerie
- Gartengestaltung mit Holz

**Fleischhut**  
HOLZ FÜR SCHÖNES WOHNEN  
Fiedlerstraße 8 • 34127 Kassel • Tel. 8795-0  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr 745-17 Uhr

**Musikmarkt**

GEBRAUCHTKLAVIERE für Anfänger! Jetzt neu im alten Kraftwerk Borken! Tel. 01 72 / 4 87 03 53, Herr Labenz, oder 05 61 / 87 28 28

Altes Eichenklavier, generalüberholt, zu verk., 5.500,- DM Tel. 0 56 22 / 51 10

**Gesundheitswesen**

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal  
Helga Potoczny 05624/8117  
Elbstraße 11  
Komme ins Haus!

**Tiermarkt**

Westernsattel (Continental), dunkelbraun, schmale Kammer, 1 Jahr alt, zu verkaufen. Tel. 0 56 24 / 798

**November-Aktion**

Thermostiefel DM 89.50  
Trecking-Jacke Olympia DM 229.00  
Warmwesten DM 25.00  
Lederstallhalter DM 15.00

Reitsportzubehör S. Stauzebach  
Morschen  
Telefon 0 56 64 - 93 00 30

**Bekanntschaften**

Bettina ist 25 J., sehr hübsch und von Beruf Arzthelferin. Neben sportlichen Aktivitäten schätzt sie ein gemütliches Zuhause, gute Gespräche, Romantik, Kino, Urlaub, sucht einen ehrlichen, treuen Partner über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Sympathische Krankenschwester, 47 J., gepflegt und gutaussehend, feinfühlig und verständnisvoll, liebt die Natur, Wandern, Urlaub, Geselligkeit und vor allem ein harmonisches Zuhause. Gern möchte sie einen aufrichtigen Partner kennenlernen, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

52-jähriger Techniker, groß, mit positiver Lebenseinstellung, Freude an der Natur, Reisen, Musik und Tanzen, möchte eine lebenswerte Partnerin kennenlernen, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Gutaussehender, sportlicher Forst-Beamter, 29 J., moderner Typ, der sich den Sinn für Romantik bewahrt hat, gern lustig ist, Reisen unternimmt, möchte eine aufrichtige Partnerin kennenlernen - Kind kein Hindernis. Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Alleinstehende Witwe, 54 J., anpassungsfähig, liebevoll und warmherzig. Eine naturliebende Frau, die Geselligkeit mag, singt und lacht, allerdings fällt ihr das Alleinsein sehr schwer. Daher sucht sie Kontakt zu einem aufrichtigen, lieben Mann, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 05 61 / 31 48 90

Herzenswunsch! Diplom-Ingenieur, 61 J., Witwer, sympathische Erscheinung, mit Unternehmungsgestalt und Sinn für Harmonie und Häuslichkeit, humorvoll und allem Schönen gegenüber aufgeschlossen, möchte eine lebenswerte Frau kennenlernen, die er verwöhnen und ehren möchte. Bitte rufen Sie an! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 05 61 / 31 48 90

Sympathischer Witwer ohne Anhang/Pensionär, 67 J., mit gesundem Humor und rücksichtsvollem Wesen, unternimmt gern Reisen (Auto vorhanden), tanzt und liebt Musik, wünscht sich einer lebenswerten Frau zu begegnen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 05 61 / 31 48 90

**Inserieren bringt Gewinn**

**Bekanntschaften**

Hübsche junge Mutti, 35 Jahre (mit kleinem Töchterchen), anschiemig, zärtlich und von liebenswertem Wesen, sucht eine dauerhafte Partnerschaft und guten Papi für die Kleine. Welcher verständnisvolle Mann möchte uns von unserer Einsamkeit erlösen? Bitte anrufen! KPV GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

Moderner junger Arzt, 31 J., ein Jeans- und Anzugtyp, Cabrio-Fahrer, zuverlässig, mit viel Herz und Gefühl, kinderliebend, sucht keinen Flirt, sondern eine liebevolle, treue Frau - Kind kein Hindernis - für eine gemeinsame Zukunft. Er freut sich auf Ihren Anruf! KPV GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

Nicole, 20 J., Köchin, ich glaube an die gr. Liebe, habe sie nur noch nicht gef. Viell. auch deshalb nicht, weil ich als gutausss. fröhli. Mädli mit viel Zärtlichk. u. Liebe zu schüchtern u. anständig bin. Bitte mach Du den Anfang, ruf an: 05 61 / 77 56 25 Stadt und Land

Christian, 30/186, dklb. m. sportl. Fg. u. einer gt. Posit. Ich bin ein ehrl. u. sehr tr. Mann, der bitter enttäuscht wurde. Ich bin rom., kinder- u. tierlieb. Gt. Eink., schöne Whg. sind vorh. Trotzdem bin ich noch allein. Wenn Du, wie ich, keine oberfl. Bek. suchst, sond. an einer festen Bindg. inter. bist, dann gib Deinem Herzen einen Stoß u. ruf an 05 61 / 77 56 25 Stadt und Land

Karin, 62 J., ehem. Friseurmeisterin, mollig, sucht netten, liebev. Mann, mögl. im Ruhestand, f. gem. Unternehm. u. gegen die Einsamkeit 05 61 / 77 56 25 Stadt und Land

Studienrat, 62 J., eine angen., symp. Erscheinung, treu, aufr., hat Zeit f. Gespr. Flotter Autofahrer. Über einen Anruf würde er sich von Herzen freuen 05 61 / 77 56 25 Stadt und Land

Caroline, 29 J., braune Locken, blaue Augen schik., anschiemig., vermisst Gef. u. Zärtl., ist bildh., sehr bescheiden, arbeitet als Krankenschw., vermisst liebev., zärtl. Mann. Bitte melde Dich bei 05 61 / 77 56 25 Stadt und Land

Sie, 57/163/65 kg/NR, getr. lebend, sucht ihn zur sinnv. Freizeitgest., weitere Entwicklung nicht ausgeschl. Zuschriften unter Chiffre 21682 an den Verlag

**Verloren**

Goldener Armreif, Belohnung. Tel. 0 56 62 / 24 63, Tel. 0171 / 22 11 247

**Entlaufen/Zugelaufen**

Jack Russel Hündin am 29.10. zwischen Niederurff und Bad Zwesten entlaufen. Tel. 0 56 26 / 92 55 99

Katze weiß/beige gefleckt, in Fritzlar Mitte Oktober zugelaufen. Tel. 0 56 24 / 92 57 95

**Zu verschenken**

Dunstabzugshaube zu verschenken. Tel. 0 56 22 / 29 52

**Musik/Unterhaltung**

Top Alleinunterhalter, beste Referenzen. Tel. 0 56 21 / 55 95

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

46-3/1998  
Bereich II

**Musik/Unterhaltung**

Drehorgelvermietung/Verkauf.  
Tel. 05 61 / 87 28 28

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz,  
zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut.  
Sie wählen gut.  
☎ 0 56 56 / 268

Livemusik - Die Musik mit Pfiff aus den  
50er - 90er Jahren. (Frankieboy)  
Tel. 0 55 43 / 35 50

Alleinunterhalter, Stunde 60,- DM.  
Tel. 0 64 52 / 15 18 oder  
01 72 / 6 74 39 11

Tanzmusik Duo The Happy-Boys »Live«.  
Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß,  
»beste Referenzen«.  
Tel. 05 61 / 47 18 93

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie,  
Szeptanz, Moderation, Living Doll. Wir  
beraten Sie gern.  
Tel. 05 61 / 89 55 55

Unterhaltung, Stimmung, Tanz für alle  
Gelegenheiten, Duo Evergreens.  
Tel. 0 56 95 / 10 13  
o. 0 56 31 / 89 61

»Eine Zaubershow, von der man  
spricht« MARCONI und MAGGY - hu-  
morv. mit Niveau - auch Kinderzauber-  
erei. ☎ 05 61 / 55 160

Mal was anderes. Magische Unterhal-  
tung mit Zaubern und Ballontierzoo.  
Ideal, um Ihre Feier aufzumöbeln.  
Kontakt: 05 61 / 82 41 08 oder  
01 77 / 2 93 84 49

ACTION DISCO - Die mobile Disco und  
Vermietung. Tel. 0 56 65 / 17 68

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburts-  
tag/Fest. Info: 05 61 / 31 61 393

»Music-on-Tour-Service«  
Tanzbands und Programme für private  
und öffentliche Veranstalter.  
Fon & Fax 0172 / 56 56 555

Zaubershow mit Les Novaris. Der  
Glanzpunkt Ihrer Feier, auch lustige  
Kinderzauberei mit Ballontzoo.  
Tel. 0 56 22 / 49 86

NEU - BERO'S Ballontierzoo - NEU  
BERO der ZAUBERER - Prädikat zauber-  
haft! Programme für ganz klein  
bis ganz groß. Buchen per Tel. od.  
Fax unter 0 56 58 / 87 22

Mobile Disco Galaxis m. Volks-, Tanz-  
u. Discomusik. Tel. 05 61 / 51 68 61

»DUO K & B«  
Flotte Tanzmusik für jung und alt zu  
fairen Preisen; Sängerin.  
Tel. 0 56 26 / 81 33

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle  
Anlässe. Corini und Ann.  
Tel. 05 61 / 51 31 79

»DON ALFREDO«, 1-Mann-Schwof-Band,  
Musik für alt + jung. Tel. 0 56 84 / 89 80

»Erwarten Sie das Unerwartete!!« Co-  
medykünstler m. der Lizenz, Sie zum  
Lachen zu bringen. Programm n. An-  
frage. Tel./Fax 0 56 61 / 5 33 81

Die mobile und freundliche CD-Disco.  
Tel. 05 61 / 57 11 95

**Musik/Unterhaltung**

Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“  
empfiehlt sich für Veranstaltungen je-  
der Art mit Musik für jung u. alt.  
Tel. 0561/582237

**Verschiedenes**

Abfluß zu? - Wir kommen im Nu,  
schnell, sauber, preiswert.  
Tel. 0 56 06 / 83 23

**Molly Chic**  
Ihr Modespezialist für die Frau  
mit mehr Figur

**Borken** · Berliner Straße 7  
(Ortsausgang Borken Richtung  
Pfaffenhausen, letzte Straße rechts)  
Tel.: 0 56 82 / 73 29 00

**Kassel** · Kurfürstengalerie  
Tel.: 05 61 / 1 42 71

**Schwalmstadt-Ziegenhain**  
Landgraf-Philipp-Str. 35  
Tel.: 0 66 91 / 5 02 22

**Melsungen**  
Fritzlarer Str. 1 · (Am Marktplatz)  
Tel.: 0 56 61 / 91 05 19

Toilettenwagen, Chemietoiletten, Party-  
zelte, Imbißwagen, verleiht  
Tel. 0 56 06 / 83 23

Garagentore in allen Größen und Varianten,  
ein- und doppelwandig, vom Schwingtor über  
Decken- und Seiten-Sektionaltoren mit den  
passenden Türen und Antrieben.  
Lieferung und Montage durch eigene Monteure.  
Klaus Adam GmbH, 34582 Borken-Arnsbach  
Tel. 0 56 82 / 7 07 90, Fax 70 79 70

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen  
u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 /  
69 78 o. 80 45 54

Suchen Taufbekleidung zum Ausleihen.  
Tel. 0 56 62 / 68 85

**Geschirrverleih**  
Glas - Porzellan - Besteck  
Tel.: 0 56 73 / 92 03 45  
Fax: 0 56 73 / 92 03 44

Herbalife, Beratung, Betreuung und  
Verkauf. Tel. 05 61 / 51 61 47

Suche Kohleofen für geschenkt in Fels-  
berg oder Umgebung.  
Tel. 0 56 83 / 84 70 Lothar Meyl.

**Rat und Hilfe**

VAMV - Verband alleinerziehender  
Mütter + Väter.  
Infos unter 0 56 22 / 28 21 od. 66 07

Schlank u. gesund. Trennkost garantiert  
dauerhaften Erfolg in netten Gruppen  
ohne Wiegen, Messen, Extrakochen.  
5 Pfund minus pro Woche möglich.  
H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

Abnehmen in der Gruppe in Fritzlar u.  
Kirchhain mit normalen Lebensmitteln.  
Info 0 56 22 / 57 10

**Kurz- u. Langzeitpflege  
MAIER**  
Ihr professionelles Pflegeteam  
immer für Sie da  
34596 Bad Zwesten  
Schöne Aussicht 1  
☎ 0 56 06 / 89 59 05

**Rat und Hilfe**

Von der Praxis Eltern werden - Eltern  
sein in Bad Zwesten gibt es folgende  
Angebote: Geburtsvorbereitungskurse,  
Schwangerenschwimmen, Hebammen-  
sprechstunden, »Von Kopf bis Po« - ein  
Rund-ums-Baby-Kurs, Babymassage  
sowie Gymnastik nach der Geburt. An-  
fragen entweder direkt in der Praxis,  
Tel. 0 56 26 / 12 21 oder bei K. Mey-  
bohm (Hebamme), Tel. 0 56 26 / 40 64  
Abnehmen oder zunehmen, Gewichts-  
kontrollprogramm, Hautpflege für je-  
den! Tel. 0 56 35 / 92 18 Herbalife

Krebs muß nicht sein!  
Info: 0 17 19 52 67 49

Vätergruppe Vater sein trotz Trennung  
e.V. Achim Mathusek, Niestetal,  
Tel. 05 61 / 52 62 37,  
Rüdiger Meyer-Spelbrink, Cornberg-  
Rockensüß, Tel. 0 56 50 / 13 12

Freundeskreis der Wirbelsäulen-  
kranken Fritzlar e.V.  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann  
in der Klinik am Homberg in Bad Wil-  
dungen, am Kurpark, jeden Mittwoch  
um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen  
☎ 0 56 03 / 13 47

Elternkreis Schwalm-Eder e.V.  
Selbsthilfegruppe.  
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährde-  
ter und abhängiger Jugendlicher bietet  
die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Dro-  
gen und Alkohol". Treffen ist jeden  
zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr  
in den Räumen der Beratungsstelle in  
Homberg, Schlesierweg 1.  
Nähere Auskunft unter Telefon  
0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97,  
0 56 81 / 70 95

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke  
(DGM). Kontaktpersonen:  
K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01  
Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

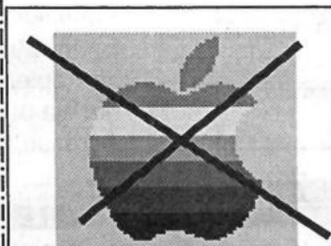
Anonyme Süchtige und Angehörige  
Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-  
Allendorf, Rathofstraße, Altentagesstätte.

Die preiswerte Art  
zu werben  
die Kleinanzeige

**Rat und Hilfe**

Multiple-Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:  
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats  
im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um  
15.00 Uhr. Auskunft:  
Kurt Pflüger, Felsberg-Hesserode, Dr.-  
Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

**Denken  
Sie schon jetzt  
an Ihren  
Weihnachts-  
glückwunsch**



**Embleme und Logos  
per TELEFAX**

**Wichtiger Hinweis  
an alle Inserenten!**

Bitte beachten Sie, daß Anzeigenaufträ-  
ge und Texte, die mit einem Logo verse-  
hen werden sollen, nicht vom Faxgerät  
zur Reproduktion übernommen werden  
können. - Die Anzeigenabteilung -

**WEIHNACHTSGLÜCKWÜNSCHE**

*Weihnachten  
kommt immer so  
plötzlich...*

Wir wünschen allen unseren  
Kunden, Freunden und  
Bekanntem  
ein gesundes  
Weihnachtsfest  
und das Beste für 1999.

Schön  
Sie zum  
Weihnachtsfest  
den richtigen  
Lachen

Freie Freitag und  
alle Güter im neuen Jahr

**VERLAG + DRUCK  
LINUS WITTICH KG**  
Hans und Bärgerstr. 1  
34648 Fritzlar, Waldener Straße 14, Postfach 1013  
Telefon 0 56 22 88 66 - Telefax 0 56 22 88 66 - 33 bzw. 88 66 - 33

12,14 1998

...Denken Sie schon jetzt  
an Ihren  
Weihnachtsglückwunsch.



## Der Buch-Tip

„Sommerschatten“

von Jon Ewo, Arena Verlag

Motorradfahren ist die große Leidenschaft des sechzehnjährigen Kriss, der noch nie ein Mädchen geküßt hat. Mit seinen Freunden Rune und Tore macht er die Straßen unsicher, bis sein Freund Tore einen Unfall hat und ins Koma fällt. Von diesem Zeitpunkt an denkt Kriss über sein Leben nach. Gleichzeitig lernt er ein Mädchen kennen, das ihn fasziniert, aber auch stark verunsichert. Es dauert lange, bis Kriss merkt, was das seltsame Mädchen will. Sie will ihn! Sie finden zueinander und lassen sich auf eine turbulente Achterbahn der Gefühle ein...

## Habt Ihr Lust, die Jugendseite zu gestalten?

Die Künstler unter Euch sind gefragt. Bringt Eure Ideen zu Papier und sendet sie an unsere Adresse.



Trend

## TELEFONNUMMERN, DIE EUCH HELFEN KÖNNTEN:

„Keine Macht den Drogen“ - Infoline  
0 89 / 2 91 93 35

Pro Familia-Bundesverband  
0 69 / 63 90 02



cool

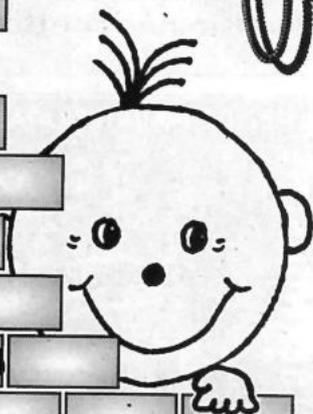
talk

poesie

sound

tips

kultig



## „LASST DIE FINGER WEG VON DIESEM ZEUG ...“

So begann der Brief von Melanie aus dem Raum Fulda.

Melanie schilderte in ihrem Brief, wie sie mit elf Jahren zum ersten Mal einen Joint geraucht hat. In den darauffolgenden Jahren nahm sie Ecstasy, Crack und Heroin. Gesundheitlich war sie am Ende. Sie selber zog nach einem Besuch beim Arzt den Schlußstrich. Sie wollte ihr Leben zurück, dies war ihr klar und nur so war es möglich.

„Laßt die Finger von diesem Zeug, es ist lebensgefährlich. Ich habe es am eigenen Körper erlebt. Das ist nur ein kurzer Moment, wo Ihr gut drauf seid und dann hast Du Kopfschmerzen, Entzugserscheinungen, etc. etc. Dieses Zeug zerstört mehr Gehirnzellen als Ihr denkt. Also laßt es sein, es ist es nicht wert! Außerdem gibt es viel schönere Dinge auf der Welt, die Ihr erleben solltet. Laßt die blöden Drogen weg, glaubt mir, ich spreche aus Erfahrung!“  
Eure Melanie



## Herzklopfen ...?

Irgendwann erwischt es jeden. Das erste Mal einem Menschen zu begegnen, bei dem man plötzlich so ein Kribbeln und Herzklopfen spürt.

Es ist sicher die aufregendste Zeit. Die erste Liebe. Zum ersten Mal einen anderen Menschen unendlich wichtig zu empfinden. Wie war diese Zeit für Euch, oder hat es gerade erst begonnen?

Über eure Zuschriften würden wir uns sehr freuen.

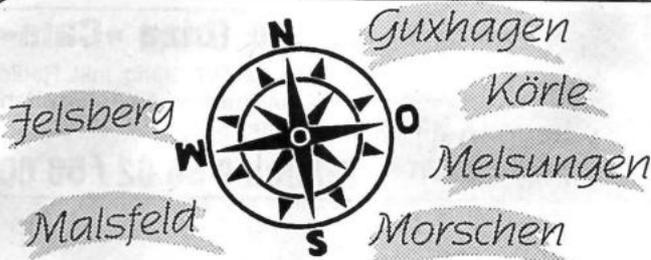


Wenn Ihr uns schreiben wollt, schreibt an:

Petra Steil  
- Jugendseite -  
Postfach 112  
36356 Herbstein



# Jugendseite



# Der Einkaufskompaß für die Region...

...weil Nähe kein Zufall ist!



*Marc Pircher*  
aus dem Zillertal

1997, dem „persönlichen Erfolgsjahr“ des beliebten Musikers, überzeugt der junge Zillertaler Marc Pircher nicht nur durch seine Medienpräsenz, sondern auch durch sein musikalisches Talent! Bereits seit seinem achten Lebensjahr spielt der talentierte Musiker die steirische Harmonika.

In den letzten 5 Jahren war Marc Pircher mit seiner Musik schon erfolgreich im In- und Ausland unterwegs.

Zahlreiche TV-Sendungen krönen den Erfolg.

Und wer Marc Pircher einmal live auf der Bühne erlebt hat, kennt auch das Erfolgsgeheimnis des sympathischen Musikers - ein fröhliches und abwechslungsreiches Programm voller Überraschungen!

Um sich nicht nur musikalisch, sondern auch prinzipiell von den zahlreichen Musikgruppen des Zillertals abzuheben, zeigt sich das begabte junge Talent auch in einem ganz neuen Outfit und verbindet somit Volksmusik und Schlager in einer neuen Variation.

Lassen Sie sich von seiner neuen Produktion überraschen und spüren Sie die Ausdruckskraft und sein Gefühl, die neuen Wege der Volksmusik zu interpretieren.

## Spaß und gute Noten!



Bei der Schülerhilfe gibt's preiswerte Nachhilfe und Hausaufgaben-Betreuung in Kleingruppen ab der Grundschule.

Melsungen, Fritzlärer Str. 34  
Tel. 0 56 61 / 1 94 18  
Beratung: Fr. Springwald

Jetzt anmelden: DM 59,- sparen!

Info und Anmeldung: Mo.-Fr. 15.00-17.30 Uhr

*Schülerhilfe*

Lernen macht wieder Spaß

## HARTMANN GRABMALE / NATURSTEINE

- Grabmale u. Einfassungen
- Edelkies
- Grabschmuck aus Bronze



Melsungen • Kasseler Str. 49 • Tel. 0 56 61 / 25 65

## Erleben Sie

*Marc Pircher*  
aus dem Zillertal

live!

Am 16. Januar 1999, 20.00 Uhr  
in der Orangerie, Altmorschen.

Karten ab 10,- DM im Vorverkauf  
erhalten Sie bei:

**Fleischerei  
und Partyservice  
JAKOB**

Hausmacher Spezialitäten

Nürnberger Landstraße 7, Morschen



Telefon:  
0 56 64 /  
93 07 17

Verschenken Sie doch mal Musik  
zum Weihnachtsfest...!

## Rücken- schmerzen?



**THERMO AS**  
hilft gezielt und schützt!

Beratung bei uns:

**Wilhelm Becker**

Nachtwäsche • Dessous • Bademoden  
Brückenstraße 28 • Melsungen

Telefon (0 56 61) 35 68

**THERMOAS**



**Hessisches  
LÖWENBIER**

**BOCKBIERZEIT!**  
Ab sofort im Handel: **HELLER BOCK**  
von der **Gastwirte-Genossenschaftsbrauerei Malsfeld eG**,  
Ihrer Heimatbrauerei



**SEAT Ibiza »Cala«**  
EZ 2/95, 45 PS, 3türlich, inkl. Radio  
und Lautsprecher, 4 Winterreifen  
auf Felgen.  
**9.700,-**  
**Telefon 0 56 62 / 58 00**

**Hotel Breitenbacher Hof**  
Fam. Kaupp  
72176 Waldachtal 1 (nördl. Schwarzwald)  
Tel.: 0 74 43 / 96 62-0 • Fax: 0 74 43 / 96 62 60



**Beauty-  
Tage**

vom 1. November -  
28. November 1998

**Streicheleinheiten für  
Körper und Seele**

1 x spezielle Gesichts- und Dekollete-  
Behandlung mit Shiatsu-massage -  
2 x klassische Körpermassagen - 1 x Fußpflege  
1 x Fußreflexzonenmassage - 1 x Solarium

4 Tage HP  
ab DM **495,-**

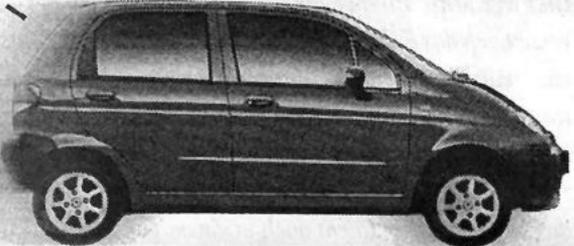
**WEIDNER** REINIGUNGSSYSTEME  
...die sauberste Lösung



• Beratung  
• Service  
• Vertrieb

**Schaumlöffel Motorgeräte**  
34323 Malsfeld-Beiseförth • Telefon: 0 56 64 / 65 85 • Fax: 72 15

**DA ISSER WIEDER.**  
JETZT PROBEFAHREN!



Liebe auf den ersten Blick. Der neue **Matiz**  
ab **14.900,- DM**  
unverbindliche Preisempfehlung des  
Importeurs zzgl. Überführungskosten

**DAEWOO**  
Herwig  
Bardleben  
Schütt  
Autoservice OHG

Bürstoß 1  
34212 Melsungen  
Tel.: 0 56 61 / 80 35  
Fax: 0 56 61 / 29 17

**Beachten Sie die Angebote unserer Inserenten**

**WINTERGÄRTEN, ÜBERDACHUNGEN FÜR HAUSTÜR, TERRASSE, BALKON**

**metam** DIREKT VOM HERSTELLER



60.1 **Kassel, Tel. 05 61 - 95 21 000 • Fordern Sie jetzt unsere Bild-Info-Mappe an!**

● richtige Beratung, nicht nur Verkaufsgespräch ● funktionelles Design ● hochwertige Alu-Konstruktion  
● thermisch getrennt ● Isolierverglasung ● durchdachte Belüftung ● Beschattungsanlagen auf Wunsch